|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 23 de mayo de 2022 |
| Ref.: | | | **Carta Colectiva 2/17**  CE 17/XY | A:  - Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - Los Miembros del Sector UIT‑T;  - Los Asociados que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 17; y a  - Las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | | | +41 22 730 6206 |
| Fax: | | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | | [tsbsg17@itu.int](mailto:Tsbsg17@itu.int) |
| Web: | | | <http://itu.int/go/tsg17> |
| **Asunto**: | | **Reunión de la Comisión de Estudio 17; Ginebra, 23 de agosto – 2 de septiembre de 2022** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío,

Me complace invitarle a asistir a la reunión de la Comisión de Estudio 17 (*Seguridad*) que se celebrará en Ginebra, en la Sede de la UIT, del 23 de agosto al 2 de septiembre de 2022, ambos inclusive.

Se facilitará para todas las sesiones la participación a distancia o la transmisión por la web.

La Comisión de Estudio 17 del UIT-T es la Comisión de Estudio rectora en materia de seguridad, la Comisión de Estudio rectora en materia de gestión de la identidad y la Comisión de Estudio rectora en materia de lenguajes y técnicas de descripción.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

El lunes 22 de agosto de 2022 se celebrará una reunión abierta y ampliada del equipo directivo de la CE 17, de 19.00 a 21.00 horas, hora de Ginebra, como parte de esta reunión de la CE 17.

Plazos importantes:

|  |  |
| --- | --- |
| 23 de junio de 2022 | – Presentación de solicitudes para el subtitulado en directo y/o la interpretación en lenguaje de signos  – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción  – Presentación de solicitudes de beca (a través de la [página web de la Comisión de Estudio](http://www.itu.int/go/tsg17))  – Presentación de solicitudes de servicios de interpretación (a través del formulario de inscripción en línea) |
| 23 de julio de 2022 | – Preinscripción (a través del formulario de inscripción en línea en la [página web de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2022-2024/17/Pages/default.aspx))  – Solicitudes de cartas para la obtención de visados (en breve se darán más detalles) |
| 10 de agosto de 2022 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](http://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** se facilita información adicional acerca de la reunión. En el **Anexo B** se recoge un proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado de acuerdo con el Presidente de la Comisión de Estudio, el Sr. Heung-Youl Youm (República de Corea). Las actualizaciones del orden del día figuran en el documento [SG17-TD332](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=es&parent=). Podrá consultarse un plan de trabajo provisional en la [página principal de la Comisión de Estudio 17,](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2022-2024/17/Pages/default.aspx) que será objeto de actualizaciones frecuentes hasta el inicio de la reunión.

Le informamos también de que:

– El lunes 22 de agosto de 2022 se celebrará un "Taller de la UIT sobre seguridad para 5G y más allá". Le rogamos que se inscriba por separado en este taller a partir de la [página web de la CE 17](http://www.itu.int/go/tsg17).

– La 30ª reunión de la JCA-IdM tendrá lugar a las 14.30-16.00 horas, hora de Ginebra, el viernes 26 de agosto de 2022. Por favor, inscríbase por separado en esta reunión del JCA-IdM en la [página web del JCA-IdM](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/idm/Pages/default.aspx).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  A picture containing logo  Description automatically generatedChaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | cid:image001.png@01D2C590.81C3C8E0CE 17 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 2

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS:** La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la [página web de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2022-2024/17/Pages/default.aspx), y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Cuentas de usuario de la UIT titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN:** Debido a las restricciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, **a más tardar seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA:** Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT. En la dirección web del UIT-T ([https://www.itu.int/en/ITU‑T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx](https://www.itu.int/en/ITU%1eT/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx)) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS:** Durante toda la reunión se pondrán a disposición taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS:** En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <https://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES:** El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PARTICIPACIÓN A DISTANCIA INTERACTIVA:** Siempre que sea posible, se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia en algunas sesiones. Para tener acceso a las sesiones a distancia, los delegados habrán de inscribirse en la reunión. Los participantes deben tener presente que, como es habitual en estos casos, la reunión no se retrasará ni se interrumpirá por la incapacidad de un participante a distancia para conectarse, escuchar o ser escuchado, según el criterio del Presidente. Si se considera que la calidad de la voz de un participante a distancia es insuficiente, el Presidente podrá interrumpirlo y abstenerse de concederle la palabra hasta que se indique que el problema se ha resuelto. Se alienta a los participantes a utilizar el chat de la reunión para asegurar la gestión eficaz del tiempo durante las sesiones, a discreción del Presidente.

**ACCESIBILIDAD:** Podrá facilitarse subtitulado en tiempo real o interpretación en lengua de signos previa solicitud por quienes así lo requieran para las reuniones donde se traten cuestiones de accesibilidad, a reserva de la disponibilidad de intérpretes y de financiación. Estos servicios de accesibilidad deben solicitarse **al menos** **un mes antes de la fecha de inicio de la reunión**, marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción.

PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y APOYO PARA LA OBTENCIÓN DEL VISADO

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la página web de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular TSB 68](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para las solicitudes de inscripción; en la [Circular TSB 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118/es) se detalla cómo configurar la aprobación automática de esas solicitudes. Algunas de las opciones en el formulario de registro se aplican únicamente a los Estados Miembros, a saber, función, solicitud de interpretación y solicitud de beca. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamiento que consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**BECAS:** Para facilitar la participación de los [países que reúnen los requisitos](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf), se ofrecen dos tipos de becas para esta reunión:

* las tradicionales **becas presenciales** y
* las nuevas **becas electrónicas**.

En el caso de las becas electrónicas, el reembolso corresponde al costo de la conexión mientras dure el evento. En el caso de las becas presenciales, podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible. Una beca presencial parcial comprende ya sea a) un **billete de avión** (de ida y vuelta en clase económica por la ruta más directa y menos costosa del país de origen al lugar de celebración de la reunión) **o** b) **dietas** apropiadas (para sufragar los gastos de alojamiento, comidas y otros gastos). En caso de que se concedan dos becas parciales, *al menos una* deberá consistir en el *billete de avión*. La administración del solicitante se hará responsable de cubrir el resto de los costes de participación.

De acuerdo con lo dispuesto en la Resolución 213 (Dubái, 2018) de la Conferencia de Plenipotenciarios, se alienta a que las nominaciones de becarios tengan en cuenta el equilibrio de género y la inclusión de personas con discapacidad y con necesidades específicas. Los criterios aplicados para la concesión de becas son: el presupuesto de la UIT disponible, participación activa, en particular presentación de contribuciones pertinentes por escrito, la distribución equitativa entre países y regiones, solicitudes de personas con discapacidad o con necesidades especiales, y el equilibrio de género.

Los formularios de solicitud para ambos tipos de becas están disponibles en la [página web de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2022-2024/17/Pages/default.aspx). **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar el 23 de junio**, por correo electrónico a la dirección [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) o por fax al número +41 22 730 57 78. **La inscripción (aprobada por el coordinador) es necesaria antes de presentar una solicitud de beca** y se recomienda encarecidamente inscribirse en el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS:** En su caso, los visados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Habida cuenta de que los plazos aplicables pueden variar, se recomienda consultar directamente a la representación adecuada y presentar la solicitud con antelación.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Una vez que el coordinador de inscripciones de su organización haya aprobado su inscripción, transcurren normalmente 15 días antes de que se emita la carta de solicitud de visado. Por consiguiente, las solicitudes deben formularse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, **a más tardar un mes antes de la reunión**. Las consultas deben remitirse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) con la indicación **"apoyo para la obtención de visado"**.

VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO

**VISITAS A GINEBRA:** Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: [https://itu.int/es/delegates-corner/](https://www.itu.int/es/delegates-corner/Pages/default.aspx). La información relativa al COVID-19 a afectos de la participación en los eventos de la UIT puede encontrarse en: <https://www.itu.int/es/ITU-T/wtsa20/Pages/FAQ.aspx>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES:** Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: [http://www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/net4/travel/index-es.aspx#.XZ7xFvkzZ9M).

**ANNEX B**  
**Agenda for Plenary Meeting of ITU-T SG17  
(Geneva, 23 August – 2 September 2022)**

NOTE - Updates to the agenda can be found in [TD332](https://www.itu.int/md/T22-SG17-230822-TD-PLEN-0332/en)

1. Opening of the meeting and welcome
2. Results from the last SG17 meeting
   1. Report of the 10-20 May 2022 SG17 e-plenary
   2. Situation regarding Recommendations determined under TAP
   3. Situation regarding Recommendations consented under AAP
   4. Reports of the interim Rapporteur group meetings
   5. Reports of SG17 correspondence groups
      1. CG-SG17-meeting
      2. CG-secapa
   6. Workshops and seminars of interest to SG17
      1. Report of “ITU workshop on Security for 5G and beyond”
3. Coordination, collaboration and cooperation
   1. Joint coordination activities (JCAs) and Focus groups (FGs)
   2. Relations with other lead study groups
   3. Collaboration with ITU-D
   4. Collaboration with ITU-R
   5. Global Standards Collaboration (GSC)
   6. CTO meeting
   7. Memorandum of Understanding on e-business (IEC, ISO, ITU-T, UN/ECE)
   8. Collaboration with IEC, ISO and ISO/IEC JTC 1
   9. Collaboration with IETF
   10. Collaboration with ETSI
   11. Collaboration with the SDL Forum Society
   12. A.5 qualification of SIA
   13. Interaction with other industry consortia and forums
   14. Reports on other liaison and collaboration activities
4. Working arrangements for this meeting
   1. SG17 organization for this meeting
   2. Special plenary sessions on
      * incubation
      * CG-SG17-meeting output
   3. Handling of input documents
   4. Texts proposed for action and proposed new work items
   5. SG17 Lead Study Group activities
   6. SG17 JCAs

* JCA-IdM
* JCA-CoP

1. SG17 Regional Groups

* SG17RG-AFR
* SG17RG-ARB

1. SG17 Projects
   1. Tutorials for this meeting
2. General matters
   1. TDs to facilitate our work
   2. IPR information
   3. SG17 Leadership positions
   4. SG17 activities in support of WTSA-20 Resolutions, WTDC-21 Resolutions and PP-18 Resolutions
   5. SG17 webpages
   6. Kaleidoscope
   7. Future SG17 organized outreach events (workshops, summits, seminars)
3. Programme for this meeting (working party meetings and meetings on Questions)
   1. Meeting reports
   2. Recommendations and other texts for approval or agreement at this SG17 meeting
   3. Recommendations for consent or determination at this SG17 meeting
   4. A.5 justification for normative references other than ITU, ISO, IEC in Recommendations
   5. A.25 justification for incorporation of text in Recommendations
   6. New work items to be added and work items to be deleted from the work programme
   7. Recommendations and other texts planned for action at the next SG17 meeting
   8. Recommendations and other texts planned for action later in the study period
   9. Updated Question Work Programme including Editors, Summaries and other updates for Recommendations and other texts under development
   10. Manuals, roadmaps and wikis
   11. Liaison statements
   12. Requests to TSB to initiate A.4 (consortia/forums), A.5 (referenced organizations) or A.6 (SDOs) qualifications
   13. Appointments/dismissals of SG17 positions
   14. Planned Rapporteur group (e-)meetings (alone, joint or collocated), and other activities
   15. Establishment, continuation, or termination of correspondence groups
   16. Other items for SG17 agreement
   17. Updated Action plan for the next SG17 meeting and further future
   18. Highlights of achievements
4. Future meetings of SG17
5. Information from Vice Chairmen and Working Party Chairmen
6. Any other business
7. Closing

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_